



EXCHANGE AGREEMENT BETWEEN

Universidad de Antioquia And Northwestern State University

In recognition of their common interests in developing bilateral relations and being convinced that cooperation between institutes of higher learning contributes to cultural enrichment, scientific progress, and the consolidation of friendship between the University of Antioquia, (hereafter “UdeA”), located in the city of Medellin, Colombia, represented by its President and legal representative, Dr. John Jairo Arboleda Céspedes, and Northwestern State University, (hereafter “NSU”), located in Natchitoches, the United States of America, represented by its President Dr. Chris Maggio, agree to establish the following exchange agreement of Academic Cooperation.

I. General

- Article 1** The institutions agree to exchange experience and information on questions of pedagogy, methodology, organizations, the contents of instruction and the training of faculty and students, as appropriate and according to their possibilities.
- Article 2** The institutions agree to exchange research papers, teaching materials, syllabi, curricula, as well as exhibitions and other materials, as appropriate, illustrating the activity and achievements of both institutions and according to the internal regulations of each one.
- Article 3** The institutions agree to exchange faculty members, professional administrators and students (Undergraduate and Graduate) who are interested in doing so, for educational and cultural purposes.
- Article 4** The institutions will be able to develop research projects in related subjects that they consider relevant/appropriate, for which they must carry through the necessary procedures.
- Article 5** Both parties agree that the collaborative efforts in this document do not represent obligation for any of the parties and that before the beginning of any activity, they must be mutually agreed through the signing of specific agreements.

II. Exchange of Faculty Members

- Article 6** Both institutions may exchange faculty members as needed and according to their possibilities.



Article 7 The exchange faculty member shall participate in teaching, delivering lectures or giving special programs such as workshops for people of the receiving country related with the host institution.

Article 8 Any cost and expenses that may be incurred by jointly performing research programs and research activities shall be negotiated and agreed upon in specific written agreements to the satisfaction of both parties before starting such programs and activities.

III. Exchange of Students

Article 9 Both institutions may exchange students: with a maximum of two (2) students per academic year (undergraduate and graduate) receiving waiver of tuition. Each student will receive a tuition and fee waiver for only one (1) semester. Room, meals, books and health insurance will be the responsibility of the visiting student.

Article 10 Both parties agree to the goal of having a balance in the exchange over the validity of the agreement.

Article 11 The activities carried out in academic mobility will have the academic recognition established by each of the institutions. Exchange students will not receive a degree from the host institution. The student must present an academic plan in accordance with the curricular characteristics of the study plans of the two institutions, which must be approved by the program of the host institution before starting the mobility. If there are additional requirements of admission to certain programs, the parties must inform in a timely manner.

Article 12 The student must certify proficiency in the language of the host institution, according to the type of academic exchange. The academic program of destination may request international exams, virtual interviews or evidence of language competence required to participate in mobility program.

Article 13 During the participation in the exchange program at the host institution, exchange students will be responsible for the cost of travel expenses to and from the host country, accommodation in the host country, books, equipment, food, and international health insurance that covers treatments for illness, hospitalization, accidents, and repatriation and medical evacuation. The host institution is not responsible for providing funds for an exchange student for any purpose.

Article 14 Admission of exchange students will be carried out in accordance with the policies of the host institution, according to the information previously shared by the parties about their students.

Article 15 The payment of extension courses, extra classes and any other activity that is not defined as a regular course offered by the host institution, will be the responsibility of the student.

Article 16 Students, teachers or exchange administrative staff are subject to the student code of conduct and academic policies and other applicable regulations of host institutions. Any appeal to violations of this type of policy must follow the procedures of the host institution with written notice to the sending institution.

A handwritten signature in black ink, located at the bottom right of the page.



IV. Joint Research and Others

- Article 17** The institutions may carry out joint research on current problems of mutual interest, as appropriate.
- Article 18** Both institutions agree to discuss further other proposals relating to future collaboration and exchange, including the possibility of brief exchange visits, joint publications of research, joint patenting and other similar steps, as appropriate.
- Article 19** The host institution shall not bear any financial responsibility for visiting staff, except as may be arranged and explicitly documented for specific cases.

V. Terms of Agreement

- Article 20** Each institution should designate a liaison to oversee and facilitate the implementation of this cooperation agreement. "NSU" appoints the Executive Vice President of University and Business Affairs Dr. Marcus Jones and the UdeA designates Marcela Garcés Valderrama, Director of International Relations.
- Article 21** Institutions undertake to refrain from using any name, emblem, logo, trademark or other sign associated with the other institution without having previously obtained the written authorization of the other to do so. In addition, this agreement does not grant either party the right to use other trademarks, trade names or service marks of the other.
- Article 22** If as a result of the collaborative activities defined under the terms of this agreement, results are produced that have the potential to become INTELLECTUAL PROPERTY, both institutions must immediately notify the other institution of the results and bring together the designated representatives in order to establish an equitable and reasonable distribution of property rights and other interests that may arise from it. Such discussions should at all times endeavor to preserve and continue a harmonious relationship between the two parties.

All publications resulting from the collaboration between the two institutions must give due recognition to the other institution for their contributions. In addition, the relationship between the two institutions should be mentioned in all courses and formal presentations resulting from collaboration under the terms set forth in this agreement.

- Article 23** The institutions shall keep confidentiality with respect to the activities covered by this Agreement, in cases where it is considered necessary.
- Article 24** The institutions agree that the personnel commissioned by each of them for the realization of the subject matter of this agreement shall be understood to be exclusively related to that which employs it. Therefore, it will assume its responsibility for this concept and in no case will be considered as solidarity patterns or substitutes; In virtue of this, each one will be responsible in matters of housing, social security, union contributions; taxes and other.




Article 25 This Agreement is established for a period of five (5) years, effective on the date of its last signing, but may be terminated early by an institution upon written notice to the other institution at least six months prior to termination. The Agreement will be reviewed in its final year by representatives from both institutions and may be extended by mutual written approval of both institutions. In the event of termination, the institutions shall endeavor to minimize the disruption to students then participating in any programs or activities developed under the auspices of this agreement.

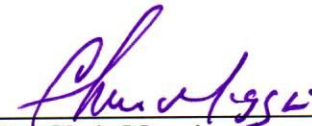
Article 26 Issues not stipulated in this contract will be decided by mutual agreement, which must be in writing. Details of these issues may be included in the appendix to this agreement.

Article 27 Nothing in the agreement shall be executed if the institutions do not have identifiable funds to support the activities.


Article 28 The present agreement and the specific instruments for the activities that derive from it, is a product of good faith, for which reason they will carry out all possible actions for their due fulfillment, but in case of any discrepancy, on their interpretation or fulfillment, voluntarily and by mutual agreement, shall be resolved between the holders thereof.

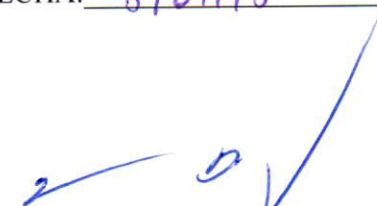
This academic cooperation agreement is signed in quadruplicate, two in Spanish and two in English, in the city of Medellín, Colombia, and Natchitoches, United States respectively:


Dr. John Jairo Arobleda Céspedes
 Presidente, University of Antioquia
 FECHA: 23/08/2018


Dr. Chris Maggio
 Presidente, Northwestern State University
 FECHA: 8/31/18

TESTIGOS


Dr. Marcela Garcés Valderrama
 Director of International Relations


Dr. Marcus Jones
 Executive Vice President for University and Business Affairs